

ABSTRACTS OF ARTICLES/RÉSUMÉS DES ARTICLES

THE ATHENIAN TREATY IN THEOPOMPOS F 153

PETER KRENTZ

To which Athenian treaty does Theopompos F 153 refer? This paper reviews the four candidates proposed previously and then suggests and defends another possibility, the treaty mentioned by Herodotos 5.73.

À quel traité d'Athènes le fragment 153 de Théopompe fait-il référence ? Cet article examine les quatre propositions faites précédemment et suggère une nouvelle hypothèse : le traité mentionné par Hérodote en V, 73.

THE NISUS AND EURYALUS EPISODE AND ROMAN FRIENDSHIP

DAVID MEBAN

This paper argues that the Nisus and Euryalus episode in Book 9 of the *Aeneid* operates within the framework of some of the conventions of Roman friendship, particularly those common in the late republic. This approach reveals neglected models and provides insight into the contemporary relevance of the episode.

Cet article soutient l'hypothèse selon laquelle l'épisode de Nisus et Euryale, au livre IX de l'*Énéide*, est dans une certaine mesure convention romaine de l'amitié, tout spécialement celles qu'on observe à la fin de la République. Cette approche révèle des modèles jusqu'ici ignorés et offre une nouvelle perspective sur la pertinence de l'épisode à l'époque de sa composition.

LIKE FATHER, LIKE SON? SELECTED EXAMPLES OF INTERTEXTUALITY IN SENECA THE YOUNGER AND SENECA THE ELDER

CHRISTOPHER TRINACTY

In his *Epistulae Morales* and tragedies, Seneca the Younger is influenced by the rhetorical works of his father. That Seneca should be a careful and curious reader of his father's work is not surprising; what may be surprising is that in his use of *imitatio* he recalls his father's directives, while also developing them according to his philosophical and literary interests. Seneca the Younger imitates passages from his father's work that are concerned with the issue of *imitatio*, and highlights for the reader both his emulation of his father's work and his original application of *imitatio* in his own writings.

Dans ses *Épîtres morales* et ses tragédies, Sénèque a subi l'influence des œuvres rhétoriques de son père. S'il n'est pas surprenant que Sénèque fut un lecteur attentif des œuvres de son père, il peut sembler étonnant qu'il rappelle les directives de ce dernier au sujet de

l'imitatio, tout en utilisant ce procédé pour servir ses propres intérêts philosophiques et littéraires. Sénèque imite des passages des œuvres de son père qui ont rapport avec le sujet de *l'imitatio* et fait ressortir, pour le bénéfice de son lecteur, à la fois son émulation envers l'œuvre de son père et l'originalité de son usage de *l'imitatio* dans ses propres écrits.

DION CASSIUS *VERSUS* MARIUS MAXIMUS? ÉLÉMENTS DE
POLÉMIQUE ENTRE LES *ROMAICA* ET L'*HISTOIRE AUGUSTE*

AGNÈS MOLINIER ARBO

There are undeniable elements of polemic between Dio Cassius and the later *Historia Augusta* in their respective treatment of the years 178–193. We seek to explain them by reference to one of the sources of the *Historia Augusta*, the biographer Marius Maximus, who is generally identified with the consul of 223.

Il existe entre l'œuvre de Dion Cassius et la tardive *Histoire Auguste* d'indéniables éléments de polémique à propos des années 178–193. Nous tentons de les expliquer en remontant à une source du recueil, le biographe Marius Maximus, généralement identifié avec le consul de 223.

THE PONS SUBLICIUS IN CONTEXT: REVISITING ROME'S
FIRST PUBLIC WORK

ALISON B. GRIFFITH

This article reconciles conflicting mythical and historical representations of the Pons Sublicius in literary sources by examining the bridge in the context of the archaeological evidence for Rome in the seventh and early sixth centuries B.C. Post-flood reconstruction of the bridge in 60 B.C. marked its transformation into a religious artifact.

Par l'examen des témoignages archéologiques sur la Rome des VII^e et VI^e siècles, cet article se propose de rapprocher les représentations opposées qu'offrent la mythologie et l'histoire du pont Sublicius dans les sources littéraires. La reconstruction du pont après les inondations de 60 avant notre ère annonce sa transformation en élément religieux.

READING ROME'S EVOLVING CIVIC LANDSCAPE IN CONTEXT:
TRIBUNES OF THE PLEBS AND THE PRAETOR'S TRIBUNAL

ERIC J. KONDRATIEFF

In 75 B.C., two events impacting the *tribuni plebis* occurred: their right to stand for further office, previously interdicted by Sulla, was restored; and the praetor's tribunal was moved away from areas of tribunician activity. This essay locates, links, and interprets these events within a broad social and historical context.

En 75 avant notre ère, deux événements se sont produits qui ont modifié le statut des tribuns de la plèbe : ils ont recouvré le droit de poursuivre la carrière des honneurs, dont ils avaient été privés par Sulla, le tribunal du préteur a été déplacé des espaces où les tribuns exerçaient leurs activités politiques. Cet article situe ces événements dans un contexte social et historique plus large, afin d'en donner une meilleure lecture.

FROM POPLICOLA TO AUGUSTUS: SENATORIAL HOUSES IN ROMAN
POLITICAL CULTURE

HANS BECK

Rome's ruling elite resided in a dense urban layout. The houses of senators were subject to a specific code of conduct, both symbolic and actual, that was crucial for the people's recognition of aristocratic leadership. The article examines the Roman discourse revolving around senatorial homes and demonstrates how this discourse reflected changing ideas of a well-governed *res publica*.

L'élite politique de Rome résidait dans un tissu urbain plutôt dense. Les maisons de la classe sénatoriale devaient dès lors se soumettre à un strict code de conduite qui était tout à la fois symbolique et très réel, tout en étant de première importance pour la reconnaissance par le peuple du droit à l'aristocratie de diriger la République. Cet article se penche sur le discours romain dans le milieu des maisons sénatoriales et montre comment ce discours reflète l'évolution de la perception de ce qu'est un état bien administré.